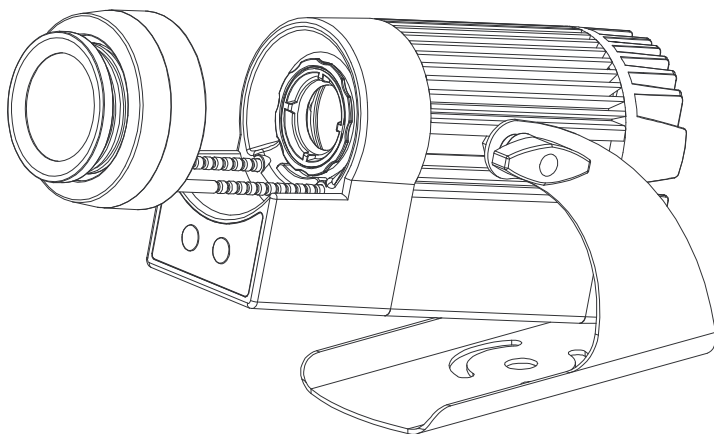


Gobo Projector 1



Mode d'emploi



© 2013-2015 Martin Professional ApS. Contenu sujet à modifications sans préavis. Martin Professional A/S et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de blessure, dommage, direct ou indirect, consécutif ou économique ou de toute autre type occasionné par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ou la fiabilité des informations contenues dans ce manuel. Le logo Martin, le logo RUSH by Martin, la marque RUSH by Martin, la marque Martin et toutes les autres marques contenues dans ce document concernant des services ou des produits de Martin Professional, du groupe ou de ses filiales sont des marques déposées ou sous licence de Martin Professional, du groupe ou de ses filiales.

Martin Professional • Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Denmark • www.martin.com

Manuel: Révision B

Table des matières

Précautions d'emploi.....	5
Introduction	10
Avant d'utiliser ce produit pour la première fois	10
Installation physique	11
Fixation à une surface plane	11
Utilisez au moins deux fixations pour l'insatllation.....	11
Alimentation électrique.....	12
Utilisation.....	13
Aperçu du produit.....	13
Projeter un gobo	14
Remplacer un gobo	15
Maintenance	16
Nettoyage	16
Spécifications.....	18

Précautions d'emploi



ATTENTION!

Lisez les précautions d'emploi contenues dans ce manuel avant d'installer, d'allumer, d'utiliser ce produit ou d'en faire la maintenance.

Les symboles suivants sont utilisés pour identifier les informations importantes de sécurité sur le produit comme au long du manuel:



Attention!

**Risque important.
Risque de blessure sévère voire mortelle.**



Attention!

**Source de lumière à LED.
Risque de lésions oculaires.**



Attention!

Reportez-vous au manuel avant d'installer, allumer ou réparer le produit.



Attention!

**Tensions dangereuses.
Risque de blessure sévère voire mortelle par électrisation**



Attention!

Surfaces brûlantes et risque d'incendie.



Attention! Produit de groupe de risque 2 selon EN 62471.

Evitez de fixer directement dans la source du faisceau et n'observez pas la source du faisceau avec un instrument optique ou tout appareil qui concentrerait la lumière.



Ce projecteur est réservé à un usage professionnel uniquement - il n'est pas destiné à un usage domestique. Ce produit doit être installé par un technicien qualifié. La sécurité de l'installation tiens de la responsabilité du technicien qui l'installe. Il présente des risques de blessures sérieuses voire mortelles par brûlures, incendie, électrisation et chute de hauteur. Le produit émet un puissant faisceau de lumière concentrée, et peut engendrer un incendie ou des blessures aux yeux si les précautions d'emploi ne sont pas suivies.

Pour toute question sur l'utilisation de ce produit en toute

sécurité, contactez votre revendeur RUSH by Martin™ ou appelez la hotline 24/24 de Martin™ au +45 8740 0000, ou, pour les USA, 1-888-tech-180.

Respectez toutes les normes et réglementations locales en vigueur lors de l'installation, de la mise sous tension, de l'utilisation et de la maintenance de cet appareil.

Il n'y a aucune pièce susceptible d'être réparée ou changée par l'utilisateur dans ce produit. Ne pas l'ouvrir. Référez-vous à un technicien de maintenance agréé par Martin™ pour effectuer toute opération de réparation ou de maintenance qui ne serait pas inscrite dans ce manuel. N'essayez pas d'effectuer toute autre opération vous-même, au risque de mettre votre santé ou votre sécurité en danger. Cela peut aussi provoquer des dommages ou des dysfonctionnements dans l'appareil qui ne seront pas couverts par la garantie du produit.



N'installez, n'utilisez et ne procédez à l'entretien de cet appareil qu'en respectant scrupuleusement les consignes données dans ce manuel sous peine de créer un risque pour la sécurité et des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie.

Suivez les mises en garde listées ci-dessous et respectez tous les avertissements imprimés dans ce manuel et sur l'appareil lui-même. Conservez ce manuel pour un usage ultérieur. Si vous vendez ce produit, transmettez ce manuel au nouveau propriétaire.

Pour les dernières mises à jour de la documentation et toute information relative à ce produit comme au reste de la gamme Martin™, visitez le site web de Martin : <http://www.martin.com>.



Protection contre les électrisations

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Déconnectez l'alimentation électrique du secteur avant de procéder à l'installation ou la maintenance.

Déconnectez le projecteur du secteur avant de retirer ou d'installer un capot ou tout composant ainsi que lorsque le système n'est pas utilisé.

Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé à la terre électrique.

N'utilisez qu'une source de courant alternatif conforme aux normes électriques en vigueur et protégée contre les surintensités et les défauts différentiels.

La prise de courant ou la coupure de courant externe qui alimentent le projecteur doivent être situés à proximité et aisément accessibles afin de déconnecter l'appareil du secteur.

Isolez immédiatement le projecteur du secteur si la fiche secteur, un joint, un capot, un câble ou tout autre composant est visiblement endommagé, défectueux, déformé, humide ou semble avoir surchauffé. Ne remettez pas le système sous tension tant que toutes les réparations n'ont pas été effectuées.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que les équipements et câbles de distribution électrique sont en parfaite condition et homologués pour les besoins électriques des appareils connectés.

Le câble d'alimentation fourni est homologué pour 6 A. Si vous devez remplacer ce câble, le nouveau câble doit être homologué pour 6 A minimum, doit avoir 3 conducteurs de 0,75 mm² (18 AWG) minimum, doit être de diamètre 6 à 15 mm (0.2 - 0.6 in.) et être adapté aux températures d'utilisation. Aux USA et au Canada, le câble doit répondre à la norme UL, être de type SJT ou équivalent. En Europe, le câble doit être de type H05-VVF ou équivalent.



Protection contre les brûlures et les incendies

N'illuminez pas de surfaces situées à moins de 200 mm (7.9 in.) de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil si la température ambiante (T_a) dépasse 40° C (104° F).

La surface de l'appareil peut atteindre 60° C (140° F) pendant l'utilisation. Evitez tout contact avec des personnes et des matériaux. Laissez l'appareil refroidir au moins 15 minutes avant de le manipuler.

Maintenez les matériaux inflammables très éloignés de l'appareil. Gardez les matériaux combustibles (tissus, papiers, bois) à 0,1 m (4 in.) au moins du corps de l'appareil.

Maintenez un espace de circulation d'air non encombré autour de l'appareil. Gardez un espace de minimum de 100 mm (4 in.)

autour des ventilateurs et des grilles.

Ne contournez pas l'action des protections thermiques et des fusibles.

Ne collez pas de filtre, de masque ou tout autre matériau sur les composants optiques.

Utilisez seulement des gobos en verre ou en métal. Ne pas insérer de film, de plastique, de papier, ni de tout autre matériau inflammable dans le logement du gobo.



Protection contre les lésions oculaires

Ne regardez pas directement dans le faisceau de lumière. Assurez-vous que les personnes aux alentours ne peuvent pas regarder directement les LEDs lorsque les sources s'allument subitement. Ceci peut se produire à la mise sous tension.

Ne regardez pas dans le faisceau avec des instruments optiques agrandisseurs (téléscope, lunettes binoculaires ou instruments équivalents) qui pourraient concentrer le faisceau.

Pour minimiser le risque d'irritation ou de lésion des yeux, déconnectez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est plus utilisé et ménagez un éclairage suffisant pendant les périodes de travail afin que les pupilles des yeux se réduisent naturellement pour toutes les personnes travaillant à proximité.



Protection contre les blessures

Fixez fermement l'appareil à une structure ou sur une surface avec au minimum deux fixations permanentes. Ne pas fixer l'appareil avec des crochets. L'appareil n'est pas déplaçable pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la structure et sa fixation acceptent 10 fois le poids de tous les appareils qu'ils supportent.

Vérifiez que tous les capots externes et les éléments de fixation sont solidement attachés.

N'utilisez pas l'appareil s'il manque des capots, des protections ou tout autre composant optique ou bien s'ils sont endommagés. Si les protections, les lentilles, ou les écrans anti ultraviolets sont visiblement endommagés au point que leur efficacité soit compromise, par exemple, à cause de fissures ou de rayures profondes, envoyez l'appareil à un agent de

maintenance agréé par Martin™ pour qu'ils soient remplacés.

Interdisez l'accès sous la zone de travail et utilisez une plateforme stable lorsque vous installez, entretenez ou déplacez l'appareil.

En cas de problème de fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et déconnectez-le du secteur. N'essayez pas de mettre en service un appareil visiblement endommagé.

Ne modifiez pas l'appareil si cela n'est pas décrit dans ce manuel et n'installez que des pièces détachées d'origine de la marque RUSH by Martin™.

Introduction

Le Rush Gobo Projector 1™ est un projecteur à effet dynamique qui produit des images nettes à partir de gobos en verre ou en métal de dimensions E fournis par l'utilisateur. Il dispose d'une matrice de LEDs 20 W de longue durée.

Cet appareil est fourni avec une notice d'utilisation, un câble d'alimentation de 1,9 m (6 ft., sans fiche secteur installée sur les modèles EU) et une lyre ajustable/pied, un gobo « Welcome » monté sur le porte-gobo, et un porte gobo de remplacement.

Avant d'utiliser ce produit pour la première fois

1. Lisez attentivement les sections 'Précautions d'emploi' en page 5 avant l'installation, la mise sous tension, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil.
2. Déballez l'appareil et vérifiez qu'aucun incident de transport ne l'a endommagé. N'essayez pas de mettre en service un appareil endommagé.
3. Si l'appareil ne doit pas être raccordé en permanence à son alimentation, installez une fiche (non fournie pour les modèles EU) au bout du câble d'alimentation comme indiqué dans ce manuel.
4. Avant la mise en service, assurez-vous que la tension et la fréquence secteur correspondent aux besoins de l'appareil.
5. Consultez la page de support technique RUSH sur le site web de Martin™ www.martin.com pour les dernières mises à jour de la documentation et des informations techniques. Les révisions des manuels des produits RUSH by Martin™ sont identifiées par la lettre qui termine le code produit du livret au bas de la deuxième page de couverture.

Notez que lors de la première mise sous tension, l'appareil peut émettre une légère fumée lors de la montée en température. Cet effet peut durer quelques minutes mais reste sans conséquence.

Installation physique



Lisez la section 'Précautions d'emploi' en page 5 avant d'installer l'appareil.

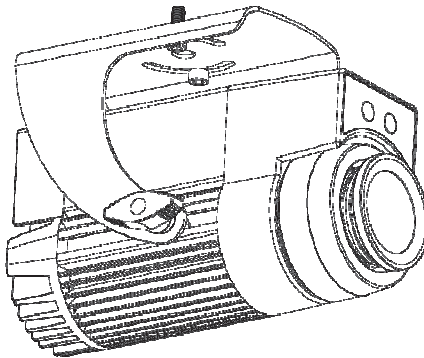
Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement et doit être utilisé dans un endroit sec avec une ventilation adéquate. Il présente des risques de blessures sérieuses voire mortelles par brûlures, incendie, électrisation, ou chute de hauteur, et n'est pas destiné à être fixé à une structure scénique, ni installé avec des crochets. Le technicien qui met en œuvre cet appareil est responsable de la sécurité de l'installation.

Fixez fermement l'appareil à une structure ou une surface. Ne vous limitez pas à le poser ou le laisser dans un endroit où il pourrait être déplacé ou bien d'où il pourrait tomber.

Fixation à une surface plane

L'appareil peut être fixé sur une surface plane, dure et fixe. Vérifiez que la surface et que toutes les fixations utilisées supportent au moins 10 fois le poids total de tous les appareils et accessoires installés dessus.

Fixez fermement l'appareil avec au moins deux fixations permanentes de 7mm (1/4 in.) de diamètre (non fournies) insérées dans les emplacements incurvés sur la lyre comme indiqué. Les trous de 13mm (1/2 in.) sur la lyre peuvent également être utilisés pour la fixation.



Utilisez au moins deux fixations pour l'insatllation

Alimentation électrique



Lisez la section 'Précautions d'emploi' en page 5 avant de connecter le projecteur au secteur.



Attention ! Pour vous protéger des électrisations, l'appareil doit être relié à la terre électrique. Le circuit d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur magnétothermique et d'une protection contre les défauts différentiels.

Les prises de courant ou les interrupteurs qui alimentent l'appareil doivent être situés à proximité et doivent être aisément accessibles afin de déconnecter rapidement l'appareil du secteur.

La façon la plus simple d'alimenter l'appareil est de le connecter à un circuit alternatif de façon à pouvoir l'allumer et l'éteindre facilement. N'utilisez pas un gradateur externe pour alimenter l'appareil sous peine d'endommager l'électronique de l'appareil, ce qui ne serait pas couvert par les clauses de garantie.

L'appareil peut être raccordé de façon permanente dans le bâtiment où il est installé. Vous pouvez également installer sur le câble une fiche de courant (non fournie sur les modèles EU) aux normes locales en vigueur.

Si vous installez une fiche sur le câble d'alimentation, installez une fiche avec borne de terre et serre câble homologuée pour 6A sous 250 V minimum sur le câble fourni avec l'appareil. Suivez les instructions du fabricant de la fiche et connectez les fils aux bornes comme indiqué ci-dessous:

	Terre, Masse, \oplus	Neutre ou N	Phase ou L
Système US	Vert	Blanc	Noir
Système EU	Vert/Jaune	Bleu	Marron

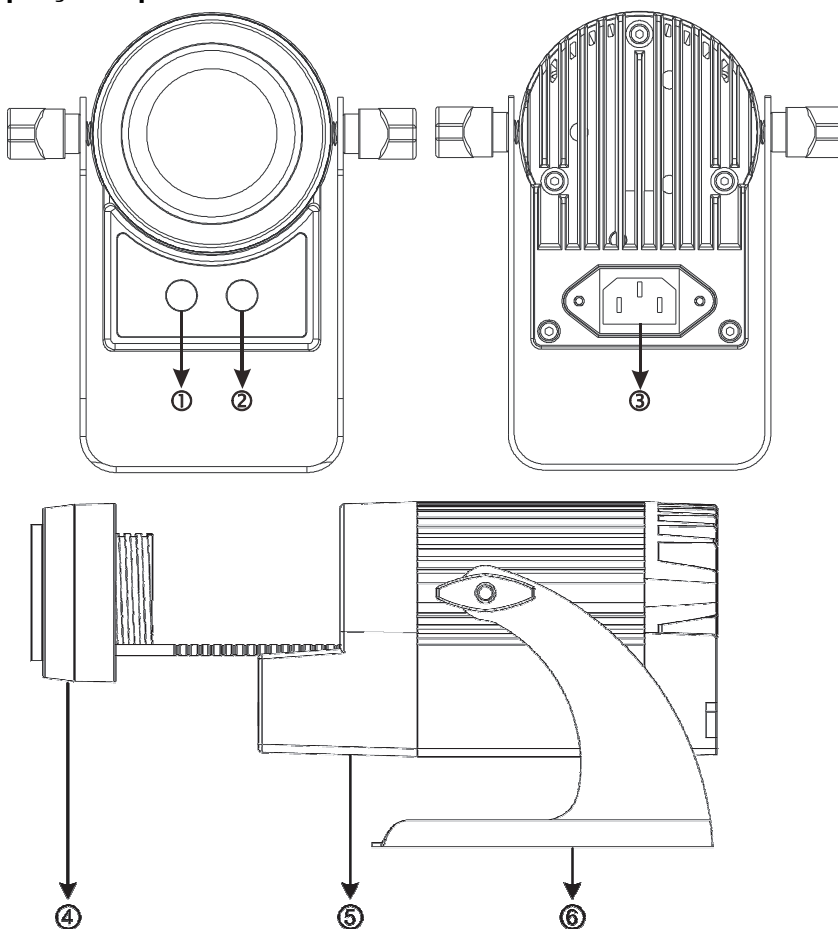
Le module d'alimentation de l'appareil est auto adaptatif et accepte des tensions alternatives de 100~240 V sous 50/60 Hz. Ne mettez pas en service l'appareil si le secteur n'est pas dans ces gammes de tension et de fréquence.

Utilisation



Lisez la section 'Avant d'utiliser ce produit pour la première fois' en page 10 avant de l'utiliser.

Aperçu du produit



Légende

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Bouton de direction | 4. Porte lentille |
| 2. Bouton de vitesse | 5. Corps du projecteur |
| 3. Fiche d'alimentation AC | 6. Lyre réglable |

Projeter un gobo



Ne pas regarder directement le faisceau lumineux. Prenez garde à ce que personne ne regarde directement la dalle de LEDs lorsque que le projecteur d'allume inopinément. Cela peut se produire lors de la mise sous tension

Pour projeter un gobo et choisir un mode de rotation :

1. Connectez le cordon d'alimentation à la fiche d'alimentation AC.
2. Desserrez la lyre. Orientez l'image projetée dans la direction souhaitée. Serrez correctement les vis de la lyre réglable.
3. Glissez le porte lentille dans ou hors du corps du projecteur jusqu'au « clic » de façon à s'approcher de la netteté optimale, puis affinez la netteté en tournant la bague de la lentille devant le porte lentille pour obtenir une image nette.
4. Appuyez sur le bouton de direction jusqu'à sélectionner le sens de rotation désiré : Sens des aiguilles d'une montre, sens inverse des aiguilles d'une montre, pas de rotation.
5. Appuyez sur le bouton de vitesse jusqu'à sélectionner la vitesse désirée : rapide, moyenne, lente.

Note: Les réglages du sens de rotation et de vitesse sont stockés dans la mémoire de l'appareil et restent les même lorsque l'appareil est remis sous tension.

Remplacer un gobo

Le Rush Gobo Projector 1™ accepte les gobos en verre ou en métal de dimension E. Voir page 20 pour les spécifications des gobos.

Pour remplacer un gobo:

1. Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir au moins 15 minutes.
2. Glissez le porte lentille hors de son habitacle si nécessaire pour accéder au porte gobo magnétique
3. Retirez le porte gobo magnétique du corps du projecteur.
4. Tournez la bague de maintien (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le désolidariser du porte gobo magnétique (1). Retirez l'ancien gobo (2).



Porte gobo magnétique, gobo, et bague de maintien du gobo

5. Insérez le nouveau gobo dans le porte gobo magnétique de façon à ce que le dos du gobo soit placé du côté de la bague de maintien.
6. Vissez la bague de maintien dans le porte gobo magnétique.
7. Remplacez le porte gobo magnétique dans le corps du projecteur

Maintenance



Attention ! Lire la section ‘Précautions d’emploi’ en page 4 avant de mettre en marche l’appareil.

Consultez un technicien agréé par Martin™ pour toute opération de maintenance qui ne serait pas décrite dans ce manuel.

Débranchez l’appareil du secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

Organisez la zone de maintenance afin d’éloigner tout risque de blessure par chute de pièces, d’outils et autres matériaux.

Les agents agréés par Martin™ Professional Service peuvent procéder partout dans le monde à l’installation, la mise en service et la maintenance du produit, et fournir aux propriétaires de produits Martin™ l’expertise et la connaissance des produits dans le cadre d’un partenariat qui leur assure de meilleures performances tout au long de la durée de vie de leur produit. Contactez Martin™ pour plus d’informations.

Nettoyage

La poussière, le liquide à fumée et les agrégats de crasse et de poussière diminuent les performances de l’appareil, peuvent causer des surchauffes et endommager votre produit. Les dommages causés par un nettoyage ou une réparation inadaptés ne seront pas couverts par la garantie du produit

Le nettoyage des lentilles optiques externes doit être fait régulièrement pour améliorer la luminosité. La fréquence de nettoyage varie en fonction de l’environnement dans lequel l’appareil est installé. Sans cette information il est impossible de spécifier à quelle fréquence le nettoyage doit être fait. Les facteurs environnementaux qui peuvent justifier d’un nettoyage fréquent sont:

- Utilisation de machines à brouillard ou à fumée.
- Circulation d’air importante (à côté d’une bouche d’aération par exemple).
- Fumée de cigarette.
- Poussières ambiantes.

Si un ou plusieurs de ces facteurs sont présents, vérifiez l'état de l'appareil. Durant les 100 premières heures d'utilisation pour évaluer si le nettoyage est nécessaire. Vérifiez de nouveau régulièrement. En suivant cette procédure, vous pourrez évaluer la fréquence de nettoyage en fonction de l'environnement de travail. En cas de doute, vous pouvez consulter un revendeur Marti™ RUSH qui vous conseillera sur un programme d'entretien approprié.

Travaillez par légères pressions sans utiliser de solvants ni d'abrasifs qui pourraient endommager l'appareil, et toujours dans un endroit propre et bien éclairé.

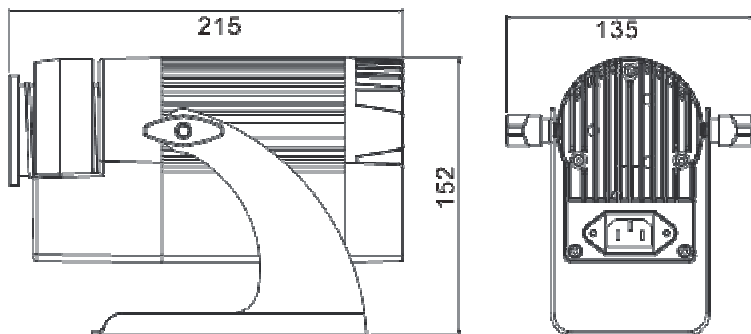
Pour nettoyer l'appareil:

1. Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir au moins 15 minutes.
2. Aspirez ou souffler doucement les poussières hors de l'appareil avec un compresseur basse pression.
3. Nettoyez les surfaces en essuyant avec un chiffon doux, propre, et non pelucheux imbibé d'un détergent doux. Ne pas frotter les surfaces en verre, retirez les particules de poussières par légères pressions répétées. Séchez avec un chiffon doux, propre et non pelucheux ou avec de l'air comprimé à basse pression. Retirez les particules de poussière collées avec un tissu ou un coton-tige humidifié de nettoyant pour vitre ou d'eau distillée.
4. Vérifiez que l'appareil est bien sec avant de le remettre sous tension.

Spécifications

Données physiques

Longueur	215 mm (8.5 in.)
Profondeur	135 mm (5.4 in.)
Hauteur	152 mm (6.0 in.)
Poids	2 kg (11.0 lbs.)



Effets

Projection de gobo	Gobo remplaçable statique / rotatif
Mise au point	Manuelle

Optiques et photométrie

Sources	Dalle LED de 20W
Ouverture	17°
Durée de vie minimale des LEDs*	30 000h (> 70% de luminosité)

*Données constructeur obtenues sous conditions de test constructeur

Contrôle

Rotation du gobo	Direction, Vitesse (Statique / lent / moyen / rapide)
Contrôle des entrées	Deux boutons de contrôle sur la face avant

Construction

Couleur	Argent
Indice de protection	IP20

Gobo

Dimensions	E24 (Dimension E, diamètre max de l'image 24 mm)
------------------	--

Matériau recommandé Acier ou verre
 Diamètre en sortie 37.5mm +/-0.2mm
 Diamètre max de l'image 24 mm
 Epaisseur max 3.0 mm

Installation

Montage Lyre réglable et repliable, pose au sol ou suspension
 Orientation Toutes
 Placement Intérieur uniquement
 (l'appareil doit être fixé à une structure ou une surface)

Connexions

Entrée alimentation AC IEC

Electricité

Alimentation AC 100-240 V, 50/60 Hz
 Puissance 20 W

Courant et puissance typiques

110 V, 60 Hz 17.6 W, 0.285 A
 230 V, 50 Hz 17.6 W, 0.163 A

Mesures réalisées sous tension nominale. Considérer une variation de +/-10%

Données thermiques

Refroidissement Convection
 Température ambiante maximale (T_a max.) 40° C (104° F)
 Température ambiante minimale (T_a min) 0°C (32°F)
 Dissipation totale* 65 BTU/h.

**Calculée, +/-10% à pleine intensité, en blanc*

Homologations



Sécurité EU EN 60598-2-17 (EN 60598-1), EN 62471, EN 62493
 CEM EU EN 55015, EN 55032, EN 55103-2,
 EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61547
 Sécurité US UL 122
 CEM US FCC Part 15 Class A
 Sécurité Canada CSA C22.2 No. 118-1959
 CEM Canada ICES-003 Class A
 Australie/NZ C-Tick N4241

Accessoires fournis

- Câble d'alimentation 1,9 m (sans fiche secteur pour les modèles EU)
- Lyre d'accroche
- Gobo de démonstration « Welcome » dans le porte-gobo
- Porte-gobo de remplacement

Codes de commande

- RUSH Gobo Projector 1™ livré en carton, modèle EUP/N 90480060
- RUSH Gobo Projector 1™ livré en carton, modèle USP/N 90480065

Spécifications sujettes à changement sans préavis. Pour les dernières mises à jour, consultez www.martin.com

 	<h3>Recyclage des produits en fin de vie</h3> <p>Les produits RUSH by Martin™ sont fournis dans le respect de la Directive 2002/96/CE du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne sur le Retraitement des Equipements Electriques et Electroniques (WEEE) lorsqu'elle est applicable. Aidez à la sauvegarde de l'environnement en vous assurant que ce produit sera recyclé! Votre revendeur RUSH by Martin pourra vous renseigner sur les dispositions locales de recyclage de nos produits.</p>
--	--

Avertissement de Sécurité Photobiologique

L'icône ci-dessous est affichée sur le produit. Si elle devient difficile ou impossible à lire, elle doit être remplacée en utilisant l'illustration ci-dessus, pour créer une nouvelle étiquette de dimension 45 x 18 mm, en noir sur fond jaune.

RISK GROUP 2
CAUTION. Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.

RUSH™
by Martin®